



STATUTÁRNÍ MĚSTO MOST
Radniční č. p. 1/2, 434 69 MOST
<http://www.mesto-most.cz>
IČ: 00266094 DIČ: CZ00266094



BANKOVNÍ SPOJENÍ: Česká spořitelna a. s.
ČÍSLO ÚČTU:

V MOSTĚ DNE: **02. 01. 2017**
VYŘIZUJE:
TELEFON:
E-MAIL:

OBJEDNÁVKA ČÍSLO: 14/OKPAT/2017

DODAVATEL: **Mezinárodní jazykový institut, s.r.o., Růžová č. p. 1427, 434 01 Most 1**

IČ: **61534544** DIČ:

Statutární město Most u Vás objednává:

Překladatelské a tlumočnické služby.

Zajištění překladatelských a tlumočnických služeb pro rok 2017.

Finanční plnění bude závislé na zadáných požadavcích a jejich plnění na základě předložené nabídky pro celoroční zajištění služeb, která je přílohou celoroční objednávky (předpokládaná cena uvedená na objednávce nemusí být vyčerpána).

Poznámka:

Dodávka určená pro: **Magistrát města Mostu**
Lhůta dodání: **do 31. 12. 2017**
Místo dodání: **Magistrát města Mostu**
Předpokládaná cena bez DPH: **75 000,00 Kč**
Podléhá srážkové dani: ne

Smluvní podmínky objednávky:

- 1) Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato objednávka byla vedena v evidenci vedené statutárním městem Most, která bude přístupná dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.
- 2) Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této objednávce nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., a ke zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- 3) Smluvní vztah se řídí občanským zákoníkem.
- 4) Dodavatel se zavazuje, že v případě nesplnění termínu zaplatí objednateli smluvní pokutu ve výši denně 0,05 % z ceny dodávky bez DPH za každý započatý den prodlení. Smluvní pokutu může objednatel zhotoviteli (dodavateli) odečíst z fakturované částky.
- 5) Dodávka bude realizována ve věcném plnění, lhůtě, ceně, při dodržení předpisů bezpečnosti práce a za dalších podmínek uvedených v objednávce.

- 6) Nebude-li z textu faktury zřejmý předmět a rozsah dodávky, bude k faktuře doložen rozpis uskutečněné dodávky (např. formou dodacího listu), u provedených prací či služeb bude práce předána předávacím protokolem objednatele.
- 7) Objednatel si vyhrazuje právo proplatit fakturu 30 dnů ode dne doručení, pokud bude obsahovat veškeré náležitosti.
- 8) Neodstraní-li dodavatel vady v přiměřené době, určené objednatelem, je objednatel oprávněn odstranit vady na náklady zhotovitele.
- 9) Smluvní pokuta za prodlení s odstraňováním vad činí částku rovnající se 0,5 % z ceny plnění, za každý den prodlení s odstraňováním vad.
- 10) Záruční doba na věcné plnění se sjednává na -- měsíců.
- 11) V případě, že objednávka splňuje podmínky dle zák. č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zveřejní tuto objednávku objednatel.

**JEDNO POTVRZENÍ VYHOTOVENÍ OBJEDNÁVKY VRAŤTE OBRATEM ZPĚT.
NA FAKTUŘE UVÁDĚJTE ČÍSLO NAŠÍ OBJEDNÁVKY.**

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem objednávky před podpisem podrobně seznámily, a že tato odpovídá jejich svobodné vůli. Na důkaz toho připojují své podpisy.

PODPISY SMLUVNÍCH STRAN

I. OBJEDNATEL:

.....
PODPIS PŘÍKAZCE OPERACE

.....
KRYTÍ ROZPOČTEM OVĚŘIL
(správce rozpočtu)

Dne:

II. DODAVATEL:

.....
**RAZÍTKO A PODPIS OPRÁVNĚNÉHO
ZÁSTUPCE DODAVATELE:**

Dne: